

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AT 30TH SEPTEMBER, 2003

綜合資產負債表

於二零零三年九月三十日結算

		NOTES 附註	2003 HK\$'000 港幣千元	2002 HK\$'000 港幣千元
Non-current Assets	非流動資產			
Investment properties	投資物業	13	1,051,130	1,067,630
Property, plant and equipment	物業、裝置及設備	14	1,087	2,870
Properties for development	待發展物業	15	25,185	25,185
Interest in a jointly controlled entity	共同控制公司權益	17	55,883	59,565
Investment securities	投資證券	18	8,989	9,537
Advance payment for property improvements	物業裝修預付款	19	—	14,262
			<u>1,142,274</u>	<u>1,179,049</u>
Current Assets	流動資產			
Inventories	存貨	20	5,034	5,652
Trading securities	持作買賣之證券	21	6,440	4,595
Trade and other receivables	業務及其他應收賬款	22	5,148	5,175
Deposits and prepayments	按金及預付款		1,024	1,073
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		2,951	1,354
			<u>20,597</u>	<u>17,849</u>
Current Liabilities	流動負債			
Trade and other payables	業務及其他應付賬款	23	10,150	10,050
Rental and management fee deposits	租金及管理費按金		10,521	13,318
Provision for taxation	稅項準備		3,007	6,490
Loans from a related company, unsecured	關連公司貸款，無抵押	33	28,000	30,000
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	230,973	47,928
Bank overdrafts, secured	銀行透支，有抵押		—	1,715
			<u>282,651</u>	<u>109,501</u>
Net Current Liabilities	流動負債淨值		<u>(262,054)</u>	<u>(91,652)</u>
			<u>880,220</u>	<u>1,087,397</u>
Capital and Reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	24	110,179	110,179
Reserves	儲備	25	741,129	768,897
			<u>851,308</u>	<u>879,076</u>
Minority Interests	少數股東權益		<u>(16,925)</u>	<u>(17,279)</u>
Non-current Liabilities	非流動負債			
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	9,188	189,428
Loans from minority shareholders	少數股東貸款	27	36,180	36,172
Deferred taxation	遞延稅項	28	469	—
			<u>45,837</u>	<u>225,600</u>
			<u>880,220</u>	<u>1,087,397</u>

The financial statements on pages 19 to 56 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 20th November, 2003 and are signed on its behalf by:

載於第19頁至第56頁之財政報告表於二零零三年十一月二十日獲董事會批准，並由以下董事代表董事會簽署：

Wong Bing Lai 黃炳禮
DIRECTOR 董事

Wong Tat Chang, Abraham 黃達漳
DIRECTOR 董事